

CL1001

CL1002



CONTROLLI DI LIVELLO A CONDUCIBILITÀ PER LIQUIDI

CONDUCTIVITY LEVEL CONTROLS FOR LIQUIDS

LEITFÄHIGE FÜLLSTANDSKONTROLLE FÜR FLÜSSIGKEITEN

Gli strumenti **CL1001** e **CL1002** sono controlli di livello a conducibilità elettrica, il cui funzionamento è basato sulla misura di resistenza tra due o più elettrodi immersi nel mezzo sotto controllo.

La presenza di liquido tra un elettrodo di riferimento ed uno o più elettrodi di livello, provoca la commutazione del relé di uscita.

Le applicazioni tipiche sono l'impiego come controlli di livello in serbatoi, caldaie, pozzi profondi ed altri contenitori, come dispositivi di allarme per il rilevamento di straripamenti, presenza o assenza d'acqua e controllo dell'accumulo di ghiaccio.

A richiesta è possibile ritardare di 5 secondi l'intervento del relé in modo che la tumultuosità del liquido non provochi commutazioni indesiderate (mod. CL1001-R5).

Lo strumento è realizzato in un contenitore plastico con attacco undecal.

In funzione dell'applicazione sono disponibili vari tipi di sonde da collegare all'apparecchio.

*The **CL1001** and **CL1002** instruments are electrical conductivity level controls whose working is founded on measuring the resistance between two or more electrodes dip into fluids under control. Liquid between a reference electrode and one or more level electrodes causes the output relay to switch over. Typical employments as level controls in tanks, boilers, deep wells and other containers, as alarm devices to detect flooding, presence or absence of water, and ice accumulation control.*

It is possible to delay the relays devices for 5 seconds so that the turbulence of fluids does not cause unwanted switching (mod. CL1001-R5).

This instrument is built into a plastic case with an undecal connection.

Depending on the employment, various types of probes are available.

Die Auswertegeräte **CL1001** und **CL1002** sind Füllstandsmeßgeräte mit elektrischer Leitfähigkeit, deren Funktion darin besteht, den Widerstand zwischen zwei oder mehreren in dem zu kontrollierten Material getauchten Elektroden zu messen. Das Vorhandensein einer Flüssigkeit zwischen einer Bezugselektrode und einer oder mehrerer Füllstandselektroden bewirkt die Umschaltung des Ausgangsrelais.

Typische Anwendungen sind: die Verwendung als Füllstandsmesser in Tanks, Heizkesseln, Tiefbrunnen und ähnlichen Behältern, als Alarmmelder zur Ermittlung von Ausuferungen, vorhandenem/fehlendem Wasser und zur Kontrolle von Eis-Anhäufungen.

Auf Wunsch kann die Relaiseinschaltung 5 Sekunden verzögert werden, damit die Flüssigkeitsbewegung keine unerwünschten Schaltungen hervorruft (Mod. CL100-R5).

Die Elektronik ist in einem Kunststoffgehäuse mit Undecal-Anschluß eingebaut.

Je nach Verwendung sind verschiedene Arten von Sonden zum Anschluß verfügbar.

ESEMPIO - PART NR. CONFIGURATION - BESTELLMUSTER

TIPO - TYPE - TYP

CL1001 - 1 switch

CL1002 - 2 switch

ALIMENTAZIONE - POWER SUPPLY - SPANNUNG

24 Vac, 110 Vac, 220 Vac

110/220 Vac (versione - version CL1001)

CL1001

24Vac

Controllo di un livello: utilizzare una sonda di riferimento o la massa del serbatoio ed una sonda di livello da collegare al morsetto di massimo livello(6).
 Controllo di due livelli (caricamento): utilizzare una sonda di riferimento o la massa del serbatoio, una sonda per il livello minimo e una sonda per il livello massimo: il caricamento inizia quando il livello scende sotto il minimo e si arresta quando è raggiunto il livello massimo (morsetto 9).
 Controllo di due livelli (svuotamento): utilizzare una sonda di riferimento o la massa del serbatoio, una sonda per il livello minimo e una sonda per il livello massimo: lo svuotamento inizia quando il livello tocca la sonda di massimo e si arresta quando è raggiunto il livello minimo (morsetto 7).

One level control: use a reference probe or the tank earthing and a level probe(to be connected to the terminal 6).

Two levels control (to fill): use a reference probe or the tank earthing, a probe for min. level probe and a probe for max. level. Tank filling begins when the liquid leaves the minimum and switches off when the maximum is reached (use contact 9).

Two levels control (to empty): use a reference probe or the tank earthing, a probe for min. level probe and a probe for max. level. The emptying begins when the liquid reaches the maximum and switches off to the minimum level (use contact 7).

Standkontrolle: Verwenden Sie einen Sensor als Ansatz oder eine Niveausonde, die mit einer Klemme verbunden wird.

Zwei Niveauekontrollen (Füllung): Eine Sonde als Ansatz oder die Masse im Behälter, eine Sonde für Minimum und eine für Maximumniveau: das Abfüllen beginnt, wenn der Pegel unter dem Minimumwert geht und schaltet sich aus, wenn das Maximum erreicht wird. (Klemme 9).

Zwei Niveauekontrollen (Entleerung): Eine Sonde als Ansatz oder die Masse im Behälter, eine Sonde für Minimum und eine für Maximumniveau: das Entleeren beginnt, wenn der Pegel das Maximum erreicht und schaltet sich aus, wenn die Sonde das Minimum erreicht hat (Klemme 7).

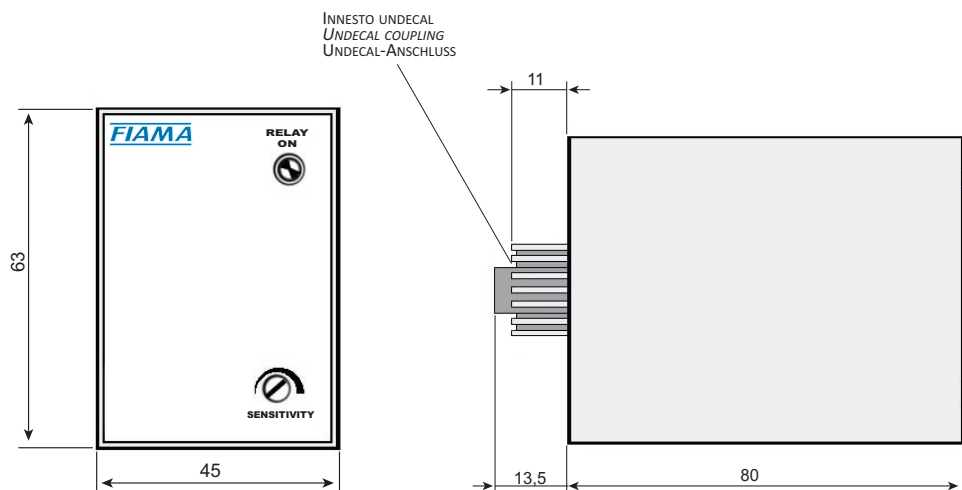
| | |
|---|---|
| Tensione di alimentazione - Power supply voltage - Spannung | 110/220 Vac, 24 Vac ±15%, 50/60 Hz |
| Assorbimento - Absorbition - Entnahme | 2 VA |
| Tensione tra elettrodi - Voltage between electrodes- Elektroden Spannung | 12 Vac |
| Sensibilità regolabile - Adjustable sensitivity - Einstellbare Sensibilität | 2÷40 kOhm |
| Uscita CL1001 - CL1001 output - Ausgang CL1001 | 1 relè in scambio - 1 switch relay 220 Vac/5 A |
| Uscita CL1002 - CL1002 output - Ausgang CL1002 | relè a 2 contatti NC 220 Vac/5A - relay 2 switches 220 Vac/5A |
| Temperatura di impiego - Working temperature - Betriebstemperatur | -20÷60 °C |
| Umidità' relativa - Relative humidity - Relative Feuchtigkeit | 10÷90% |
| Contenitore plastico conundecal - Plastic case with undecal - Kunststoffgehäuse mit Undecal | 76x38x70 mm |
| Grado di protezione - Protection degree - Schutzart | IP 40 |
| Bassa tensione - Low tension - Niederspannung - LVD | 2014/35/UE |
| Compatibilità elettromagnetica - Electromagnetic compatibility - EMC | 2014/30/UE |

Versioni - Versions - Ausführungen

| | | | |
|--------|----------|---|---|
| CL1001 | 1 switch | Alimentazione - Power supply - Spannung | 24 Vac - 110/220 Vac |
| CL1002 | 2 switch | Alimentazione - Power supply - Spannung | 24 Vac 110 Vac - 220 Vac (monotensione - monovoltage) |

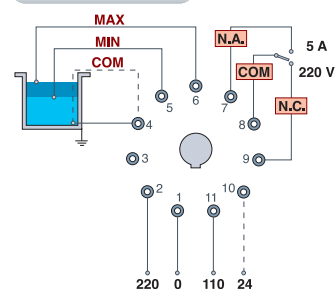
DIMENSIONI D'INGOMBRO - DIMENSIONS - ABMESSUNGEN

CL 1001.1 - CL 1002.1



COLLEGAMENTI - CONNECTIONS - SCHALTUNG

CL1001 - 1 switch



CL1002 - 2 switch

